

A mheic, gur mheala t'arma  
[RIA 2 (23/F/16), 'O'Gara', 110]  
Domhnall mac Daire [Mac Bruaideadha] cecinit  
[Deibhidhe, Dán Díreach]

- 1 A mic gur meala t'árma  
dua(i)l duit díon t'atharda<sup>s</sup>  
a lámh trén gan tacha neairt  
rob sén catha dod ceadbeart.
- 2 Ar sean deaghuaire is dearbh linn  
a meic riogh ratha hOillill  
red chlu(dh) is eadmhar gach arsaigh  
do ceadgabh tú in trealamh-soin.
- 3 Gur meala a meic an íarla  
t'iorradh daingean dluithniamdha  
nach eaitter aondhorus air  
d'eaitteadh taobhsolus treabhraidh.
- 4 Do mhionn cumhdaidh nar chaileg rinn  
do lan thana a ttoigh gaibhnind  
do caoilshleadh go gceó nimhe  
ler sráineadh gle[o] Gairidhe.
- 5 Dul at armaibh is am dhuit  
go madh í an toisg o ttainic  
a-níar do nuasgoil iomtha  
Brian do fuaisgail Eirionncha.
- 6 Go madh é so an sén da bhfuair [111]  
Conaire ceann an morshluaidh  
an la do marbh Nuadha Neacht  
arm do-chuala a ceidfheacht.
- 7 Go madh é so an sén dar gabh  
mac Deitcin daltan Uladh  
gég abla caoimshluaidh Codail  
arma a gcrabhruidh Concubhair.
- 8 Sen da ttug Midhir meabhlach  
an t-arm d'Aongus ildealbach  
toisg dar fogradh Ealcmar uadh  
a mbreacbrugh fhodglan fionnfhuar.
- 9 Go madh é so an [sén] dar chinn  
ar Cathaoir mor mac Feailim  
fa ri an fear ar phonn Banba  
dar geabh Conn a ceadarma.
- 10 Go madh í an bhuaidh bearthar libh  
dar bean Chormac clair Uisnigh  
múr Teamhrach na bfreamhslat bfíar  
do trenmac meanmnach Macníadh.
- 11 A Seaain meic meic Uillig  
a gribh corcra an Cruachainuid  
cosain Magh sreabhaobdha Sreing  
gabh t'iolfaoibhra da n-aighleininn.
- 12 Bíaidh gair máoidte acc macraíd fiodh [leg. s-?]

- 13      gair bhróin a mbailtibh eisiodh  
         gair badhbh is brainean gcorrach  
         fad th'arm roighear realtonnach.  
 13      Do gealladh cráobh da ccoill féin  
         do sgrios Gaoideal guirt saoirNéil  
         a geg cnuais nach cnu falamh  
         guais mas tú do tiordanadh.  
 14      Lugh mac Cein na ccreach rot[h]rom  
         mur sin fúair fiann dubLochlann  
         fir threana le teachta a ttroid  
         sgela a teachta sul tanicc.  
 15      Máoir Bhalair na mbriathar tteann  
         ar gcur cana ar chrich Eireann  
         fa lán d'osnaidh a n-ainbreath  
         gach clár cobsaidh ciúnaibneach.  
 16      La n-áon dar fiarfraigh Balaar  
         da lucht fis "an bféadabar  
         an bfhuil cláochladh coidhce am chionn  
         fa saorchlár foirfe Eairiond?"  
 17      "Ni ticc re trean do cineadh"  
         ar an draoi is do cinnfidhear  
         "acht oighre t'ingine fein  
         finnbhile coimhghe a cineil."  
 18      "Bearaid Eithne an fuilt clannaigh  
         mac bus meisdi Lochlannaigh  
         d'fior a siothbhrugh braonghlas Breagh  
         rioghLu(i)gh caomhnas gach coigedh."  
 19      "Gearr do go dul a n-ármaibh  
         tall a gCruachain chráobhablaigh  
         sioth na mbrugh nglanfallain ngeal  
         Lugh Manannain na mileadh."  
 20      Do fioradh faisidine in druagh  
         (do) geinter Lugh na lann n-ionfhuar  
         blath fionn na freimhe ferdha  
         Eire a ngioll a geineamhna.  
 21      Ticc fan macamh mogal ndluith  
         do lucht comháisi is comhluit  
         sluadh sídh ler ceangladh commbaidh  
         a gealbrugh min Manannain.  
 22      Iadaid ar tteacht go Teamhraigh  
         fan stuaidh gcruithgil gcaoindealbaigh  
         fir dearcmalla Droma Caoin  
         deagclanna donna Dealbaoidh.  
 23      Dob é a crioch gur cosain Lugh  
         Fodla re fine a matha(i)r  
         guais cur dar-iribh orra  
         gur minigh Lugh Lochlanna.  
 24      Ticc don blath blodh na ngeag [leg. géige?]  
         tu as dothcha a mic Margrege  
         do cur Gaoidhiol fa Ghallaibh

- d'aoinfiodh Lugh is Lochlannaidh.
- 25 Tu leitheid an leinbh roimhe  
 fada a-táoi 'god tarrngaire  
 tu bus ursa do crú Cuinn  
 don Lugh-sa is tu búis tuairim.
- 26 Tu tainicc mur tainicc Lugh  
 d'eis t'foghlama a n-iath Saxon  
d'furtacht tolcha na tri riogh  
 do bhi a n-orchra 's a n-imsniomh.
- 27 Do bháoi Cruacha an ba[i]rr leabair<sup>a</sup>  
 red bheth a mbeirt gaisgeadhaigh  
 sruth Búille is glanMuaidh ad gheall  
 ni sóire<sup>r</sup> d'anbúaín E[i]r[e]ann.
- 28 A-táoi ag eirge tre t'armaibh  
 mur thig cronn [leg. crann?] tre clochadh buidh  
 ad cruaidhfiodhbaidh fan cas buing  
 ag fas tre fhuairiomdaidh iaroinn.
- 29 A-ta fiodhbadh ag fas libh  
 d'ogbaidh Cruachna an clair linnghil  
 suas acc easgar tre a n-armaibh  
 measdar cruas da gceadtamhnaibh.
- 30 A-ta libh don leth eile  
lucht muinte na macroidhe  
 laoich gealcorcra is daingne a gcath  
 sailge ferconta Francach.
- 31 A-ta libh don leth-si a-níar  
 slan cogaidh fa claimn Uilliam  
sluaigh míndhealba caomha o gCais  
 cráoba fíneamhna Foircais.
- 32 Red lucht cogaidh cia gebhus  
 a-ta libh lucht choisena  
clar seanabhlach fóglan Fáil  
 ógbhadh gealarmach Gabhrain.
- 33 Nior dhealaigh lamh re loinn déud  
 ag síol gCeallaig[h] dod coimhed  
 dormcladh socra sioll gColla  
 corcra diobh a ndearnonna.
- 34 Beid ar bur sluagh sliocht Dha Thí  
 siol gCéin ni curtha a neifní  
 fa barr fairne a laochra learcc  
caomhtaigh is doilge dibfearcc.
- 35 Bíaid red chois cía nach fidir [112]  
sluagh Cruachna is cath seainSligidh  
 fir láimhdhearga na lann tte  
rann bainlearga Breifne.
- 36 Biaid iarthar Connacht fad chuing  
sluagh ais dreach iarthar Umhaill  
 garbshluaidh o gleanntaibh Iorrás  
 d'ealtoin armhrúaidh eigontais.
- 37 Do-dena tu a thuir Cruacan

diobh a ndiaigh do creachruathar  
na saorGhoill o guirt Ghaillme  
lucht aonroinn is aoncainge.

- 38 O bhéid linn líon ar seilge  
d'uaislibh Fodla finnleirge  
ar fhiadh n-eignioch neamhgann Neil  
derbam ceadrioth ar gcoilein.
- 39 A-taid fir na learcc im Loch Riach<sup>s</sup>  
rath Meadhba mór na morsgiat  
fuinn tsheimhe na ngriangort nglan  
le ceile is íarlocht Uladh.
- 40 Cia he an fer le bfrith reamhaibh  
suas ar súr do geinealaigh  
dar gabh righe ar caomhchlár Cuinn  
le claochladh sine samhlum.
- 41 Se cuigfhír do cloinn Eimhir  
umad ní hiul doidheinimh  
tu[i]g nach dingne an tir-si thort  
innme is isle na iarlocht.
- 42 Neach dob isle na iad sin  
nir fhás roimh acht righ coigidh  
no íarla don féin Gallda  
a grianga seimh saorclanna. A mic...